

AS 102 118

Señores

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO

DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

E S D

RESPUESTA A OFICIO 12972 DE NOVIEMBRE 10, 2006

REF Expediente No 06 096 848 - Solicitud de Patente Entrada en Fase Nacional

Corresp a la Solicitud Internacional PCT/IB2005/000826

a favor de **SYNTHES GmbH**

Titulada **FIJADOR EXTERNO PARA OSTEOSÍNTESIS O MANIPULACIÓN DE ABERTURAS DE HUESOS**

JUAN PABLO CADENA SARMIENTO, vecino de Bogotá, portador de la tarjeta profesional No 57492 obrando como apoderado de la sociedad SYNTHES GmbH según lo acredita el documento de poder presentado en esa División, para dar cumplimiento al requerimiento notificado por fijación en lista el 10 de Noviembre de 2006 de acuerdo con los Artículos 38 y 39 de la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, Artículo 27 del Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT) regla 51 bis del Reglamento y Circular Unica de la SIC me permito

- 1 Allegar documento donde consta la cesión del derecho a la Patente otorgado por los inventores al solicitante, debidamente apostillado junto con su correspondiente traducción
- 2 Aclarar que de acuerdo con la Forma PCT/IB/306, el solicitante de la presente solicitud es SYNTHES GMBH para todos los Estados y las personas restantes se registran como inventores para todos los Estados designados, lo cual quiere decir que el señor Jens Richter pasa de ser solicitante e inventor a inventor en todos los Estados designados, por lo tanto hace parte del listado de inventores que aparecen en la publicación Internacional y tal como consta en el documento de cesión anexo al presente escrito
- 3 Allegar Reporte de Examen Preliminar Internacional sobre Patentabilidad (Formas PCT/IB/326, PCT/IB/373 y PCT/ISA/237)
- 4 Allegar Extracto para Publicación y Tarjeta de Archivo Temático
- 5 Allegar Artes finales (2 de 12 cm X 12 cm) y 1 de 6 cm X 6 cm)

De la señora jefe atentamente,


JUAN PABLO CADENA SARMIENTO

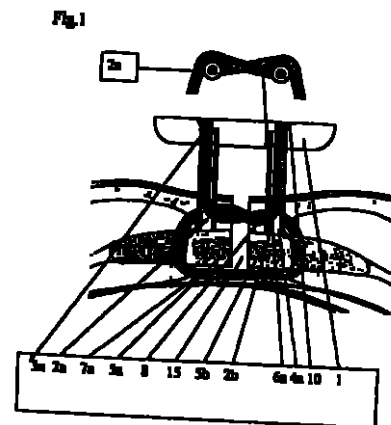
C C No 80 410 337 de Usaquén

Carrera 7 # 71 - 21 Torre B - Piso 4

Bogotá 29 de diciembre de 2006

CHP/MEV/har

(21) N° de solicitud 08 098 848 (22) Fecha de solicitud 25-09-2006
(51) Clasificación Internacional
(71) Solicitante(s) SYNTHES GmbH
(72) Inventor(es) Jens Richter, André Plass, Achim Häussler, Jurg Grunenfelder
Gregor Zund, Marko Turina
(74) Agente JUAN PABLO CADENA SARMIENTO
(30) Prioridad (31) No Prioridad (32) Fecha (33) País
PCT/IB2004/001008 01-04-2004 IB
(85) Fecha inicio fase nacional 01 11 2006 (87) Publicación Internacional
(86) Datos relativos a la presentación de la solíc. PCT Fecha 13-10-2005
Fecha de presentación de la solicitud 30-03-2005 No Publicación WO/2005/094706
No de solicitud PCT/IB2005/000828
(54) Título FIJADOR EXTERNO PARA OSTEOSÍNTESIS O MANIPULACIÓN DE ABER



(57) Reivindicación(es) 1 Fijador externo para osteosíntesis, que comprende un elemento de conexión (2) con extremos de retención (3) sujetos en el miembro de retención (1) y con una parte de contacto (4) que se tienen que situar en el hueso (5), para la conexión del miembro de retención (1) al hueso o las partes de hueso (5), en particular el fijador externo para cerrar un hueso dislocado y partes de él por ejemplo un esternón que ha sido cortado por la mitad,

CONTINUA AL RESPALDO

●
caracterizado porque los elementos de conexión (2) o los extremos de contacto (4) de él no son tornillos o similares, y que los extremos de contacto (4) solo se sujetan en la superficie del hueso (5) y están formados de tal forma que ellos o los elementos de conexión (2) pueden ejercer una presión lateral de sujeción/compresiva (desde la dirección medial) en los huesos o las partes de hueso (5) y caracterizado porque, en el miembro de retención (1) un elemento de control (6) sujetado en el miembro de retención (1) y por medio del cual se puede variar la presión de sujeción se coordina con cada elemento de conexión (2)

- 2 Fijador según la reivindicación 1, caracterizado porque los extremos de contacto (4) tienen forma de cuchara de manera que pueden rodear un hueso (5) de forma lateral al menos parcialmente por ejemplo un esternón

Industria y Comercio
SUPERINTENDENCIA

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES
EXTRACTO PARA PUBLICACION
SOLICITUD DE PATENTE DE INVENCIÓN PCT

(1) N° de solicitud 06 096 848					(51) Int Cl
22) Fecha de solicitud 25-09-2006					(71) Solicitante(s) SYNTHES GmbH
(30) Prioridad	(31) No. Prioridad	(32) Fecha	(33) País	IB	(72) Inventor(es) Jens Richter, André Plass, Achim Häussler, Jurg Grunenfelder, Gregor Zünd, Marko Turina
	PCT/IB2004/001008	01-04-2004			(74) Agente JUAN PABLO CADENA SARMIENTO
(85)	Fecha inicio fase nacional 01-11 2006				(87) Publicación Internacional
(86)	Datos relativos a la presentación de la solicitud PCT				Fecha 13-10-2005
	Fecha de presentación de la solicitud 30-03-2005				N° publicación WO/2005/094708 A1
	No. de solicitud PCT/IB2005/000826				
(54) Título	FIJADOR EXTERNO PARA OSTEOSÍNTESIS O MANIPULACIÓN DE ABERTURAS DE HUESOS				

Reivindicación(es)

- 1 Fijador externo para osteosíntesis, que comprende un miembro externo de retención (1) y elementos de conexión (2) con extremos de retención (3) sujetos en el miembro de retención (1) y con extremos de contacto (4) que se tienen que situar en el hueso (5), para la conexión del miembro de retención (1) al hueso o las partes de hueso (5), en particular el fijador externo para cerrar un hueso dislocado y partes de él, por ejemplo un esternón que ha sido cortado por la mitad, caracterizado porque los elementos de conexión (2) o los extremos de contacto (4) de él no son tornillos o similares, y que los extremos de contacto (4) solo se sujetan en la superficie del hueso (5) y están formados de tal forma que ellos o los elementos de conexión (2) pueden ejercer una presión lateral de sujeción/compresiva (desde la dirección medial) en los huesos o las partes de hueso (5), y caracterizado porque, en el miembro de retención (1), un elemento de control (6) sujeto en el miembro de retención (1) y por medio del cual se puede variar la presión de sujeción se coordina con cada elemento de conexión (2)

- 2 Fijador según la reivindicación 1, caracterizado porque los extremos de contacto (4) tienen forma de cuchara de manera que pueden rodear un hueso (5) de forma lateral al menos parcialmente, por ejemplo un esternón

4

89

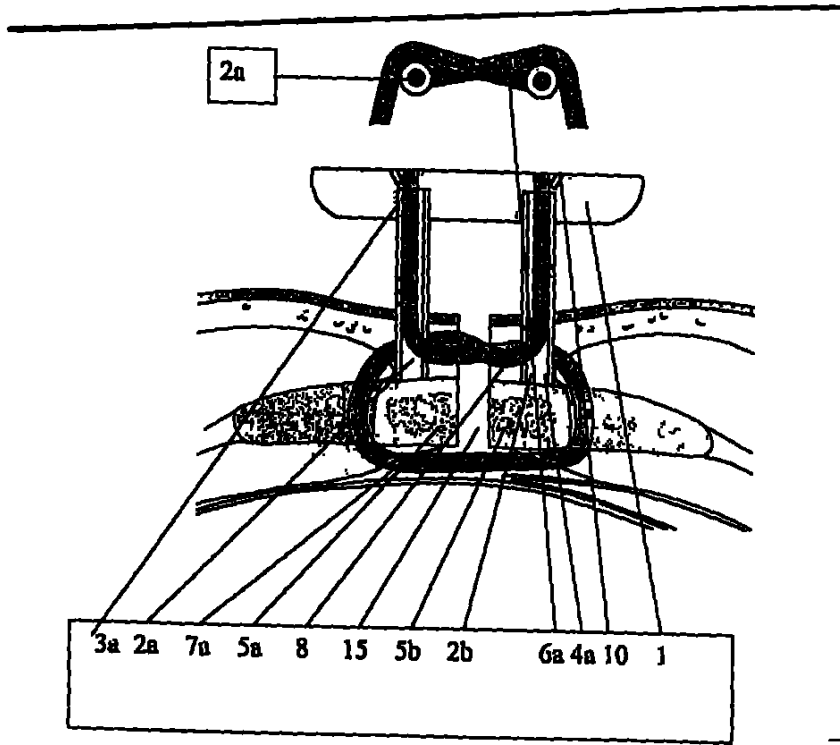


Fig 1

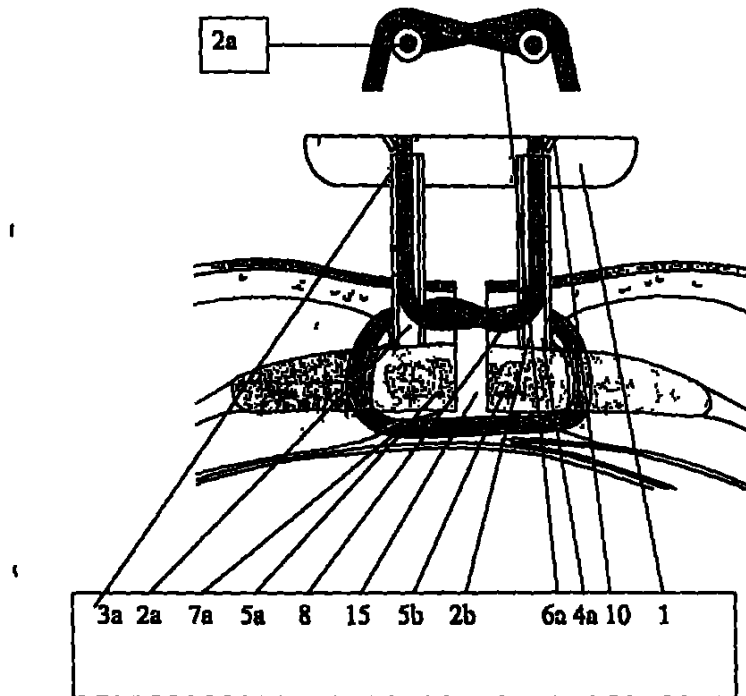


Fig 1

DOCUMENT OF ASSIGNMENT OF PATENT
APPLICATION

ASSIGNMENT

The Undersigned Jens Richter André Plass, Achim
Häussler Jürg Grünenfelder Gregor Zünd and Marko
Turina

Acting as Inventors

Of Colombian Patent Appln No 06 096848
Entitled EXTERNAL FIXATOR FOR OSTEOSYNTHESIS
OR BONE GAP MANIPULATION

With domicile in Riehenstrasse 44 CH-4056 Basel (CH)
Rämistrasse 100 Universitätsspital / Herzchirurgie CH 8091
Zürich (CH) Rämistrasse 100 Universitätsspital /
Herzchirurgie CH-8091 Zürich (CH) Rämistrasse 100
Universitätsspital / Herzchirurgie CH-8091 Zürich (CH)
Rämistrasse 100 Universitätsspital / Herzchirurgie CH
8091, Zürich (CH) Rämistrasse 100 Universitätsspital /
Herzchirurgie CH-8091 Zürich (CH) (respectively)

hereby declare that he (they) assign(s) all rights of ownership
as well as all rights and privileges relating thereto without
exception over the following application in Colombia
No 06 096 848
Entitled EXTERNAL FIXATOR FOR OSTEOSYNTHESIS
OR BONE GAP MANIPULATION

to SYNTHES GmbH

Domiciled in Elmattstrasse 3 CH-4436 Oberdorf
Switzerland

The assignor(s) and the assignees sign this document as
proof of their acceptance of the assignment

Given and signed on the 26th day
of Sept of 2006


Signature of Assignor

X 
Signature of Assignee

Helene Schaub, LL.M., MAES
Manager Legal Department

Matthias Noesberger
VP Operations

DOCUMENTO DE TRASPASO DE SOLICITUD
DE PATENTE

CESIÓN

El(los) suscritor(s) Jens Richter André Plass
Achim Häussler Jürg Grünenfelder Gregor Zünd y
Marko Turina

En calidad de Inventores

de Sol de patente en Colombia No. 06 096848
Titulada

Con domicilio en Riehenstrasse 44, CH-4056 Basel
(CH) Rämistrasse 100 Universitätsspital/
Herzchirurgie CH-8091 Zürich (CH) Rämistrasse
100 Universitätsspital / Herzchirurgie CH-8091
Zürich (CH) Rämistrasse 100 Universitätsspital/
Herzchirurgie CH 8091 Zürich (CH) Rämistrasse
100 Universitätsspital / Herzchirurgie CH-8091
Zürich (CH) Rämistrasse 100 Universitätsspital /
Herzchirurgie CH-8091 Zürich (CH)
(respectivamente)

Declara(n) por el presente documento que cede(n)
todos los derechos de propiedad que le(s)
correspondan así como las prerrogativas sin
excepción alguna, sobre la siguiente solicitud en
Colombia
No 06 096848
Titulada

a SYNTHES GmbH

Domiciliado en Elmattstrasse 3 CH-4436 Oberdorf
Suiza

El(los) cedente(s) y el cesionario firman este
documento como prueba de su aceptación de la
cesión

Dado y firmado a los días del mes de
de 2006

Firma del cedente

Firma del cesionario



NOTARIAL CERTIFICATION

The undersigned Notary certifies That the preceding signatures of Helene Schaub, Matthias Noesberger, André Plass and Jens Richter are authentic and that the signatures currently act in the position of Manager Legal Department / VP Operations / Inventors of the company Synthes GmbH, a company currently existing and organized under the laws of Switzerland, that the adress is Eimattstrasse 3, 4436 Oberdorf, Switzerland

The Notary Public is aware and attests to the above facts upon examination of the corresponding documents

Given and signed in 4437 Waldenburg, Switzerland

On november 09, 2006




lic.iur Simon Stemmer
Notar



urteil
d v

1 1
2 2



STO 8000

DOCUMENT OF ASSIGNMENT OF PATENT
APPLICATION

ASSIGNMENT

The Undersigned Jens Richter André Plass Achim
Häussler Jörg Grünenfelder Gregor Zünd and Marko
Turina

Acting as Inventors

Of Colombian Patent Appln No 06 096 848
Entitled EXTERNAL FIXATOR FOR OSTEOSYNTHESIS
OR BONE GAP MANIPULATION

With domicile in Riehenstrasse 44 CH-4058 Basel (CH)
Rämistrasse 100 Universitätsspital / Herzchirurgie CH-8091
Zürich (CH) Rämistrasse 100 Universitätsspital /
Herzchirurgie CH-8091 Zürich (CH) Rämistrasse 100
Universitätsspital / Herzchirurgie CH-8091 Zürich (CH)
Rämistrasse 100 Universitätsspital / Herzchirurgie CH-
8091 Zürich (CH) Rämistrasse 100 Universitätsspital /
Herzchirurgie CH-8091 Zürich (CH) (respectively)

hereby declare that he (they) assign(s) all rights of ownership
as well as all rights and privileges relating thereto without
exception over the following application in Colombia
No. 06 096848
Entitled EXTERNAL FIXATOR FOR OSTEOSYNTHESIS
OR BONE GAP MANIPULATION

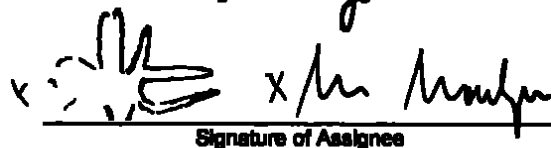
to SYNTHES GmbH

Domiciled in Emmattstrasse 3 CH-4438 Oberdorf
Switzerland

The assignor(s) and the assignees sign this document as
proof of their acceptance of the assignment.

Given and signed on the 01 day
of 11 of 2006.


Signature of Assignor


Signature of Assignee

Helene Schaub, LL M MAES
Manager Legal Department

Matthias Noesberger
VP Operations

DOCUMENTO DE TRASPASO DE SOLICITUD
DE PATENTE

CESIÓN

El(los) suscritor(s) Jens Richter André Plass
Achim Häussler Jörg Grünenfelder Gregor Zünd y
Marko Turina

En calidad de Inventores

de Sol de patente en Colombia No 06 096848
Titulada

Con domicilio en Riehenstrasse 44 CH-4058 Basel
(CH) Rämistrasse 100 Universitätsspital/
Herzchirurgie CH-8091 Zürich (CH) Rämistrasse
100 Universitätsspital / Herzchirurgie CH-8091
Zürich (CH) Rämistrasse 100 Universitätsspital/
Herzchirurgie CH-8091 Zürich (CH) Rämistrasse
100 Universitätsspital / Herzchirurgie CH-8091
Zürich (CH) Rämistrasse 100 Universitätsspital /
Herzchirurgie CH-8091 Zürich (CH)
(respectivamente)

Declara(n) por el presente documento que cede(n)
todos los derechos de propiedad que le(s)
correspondan así como las prerrogativas sin
excepción alguna, sobre la siguiente solicitud en
Colombia 06 096848
No
Titulada

a SYNTHES GmbH

Domiciliado en Emmattstrasse 3 CH-4438 Oberdorf
Suiza

El(los) cedente(s) y el cesionario firman este
documento como prueba de su aceptación de la
cesión

Dado y firmado a los días del mes de
de 200__

Firma del cedente

Firma del cesionario

NOTARIAL CERTIFICATION

The undersigned Notary certifies That the preceding signatures of Helene Schaub, Matthias Noesberger and Achim Häussler are authentic and that the signatures currently act in the position of Manager Legal Department / VP Operations / Inventor of the company Synthes GmbH, a company currently existing and organized under the laws of Switzerland, that the adress is Elmattstrasse 3, 4436 Oberdorf, Switzerland

The Notary Public is aware and attests to the above facts upon examination of the corresponding documents

Given and signed in 4437 Waldenburg, Switzerland

On november 09, 2006




Herr Simon Stemmer
Notar



7/11

[Handwritten mark]

DOCUMENT OF ASSIGNMENT OF PATENT APPLICATION

ASSIGNMENT

The Undersigned Jens Richter André Plass Achim Häussler Jürg Grünenfelder, Gregor Zünd and Marko Turina

Acting as Inventors

Of Colombian Patent Appln No. 06 096848
Entitled EXTERNAL FIXATOR FOR OSTEOSYNTHESIS OR BONE GAP MANIPULATION

With domicile in Riehenstrasse 44 CH-4058 Basel (CH) Rämistrasse 100 Universitätsspital / Herzchirurgie CH-8091 Zürich (CH) Rämistrasse 100 Universitätsspital / Herzchirurgie CH-8091 Zürich (CH) Rämistrasse 100 Universitätsspital / Herzchirurgie CH-8091 Zürich (CH) Rämistrasse 100 Universitätsspital / Herzchirurgie CH-8091 Zürich (CH), Rämistrasse 100 Universitätsspital / Herzchirurgie CH-8091 Zürich (CH) (respectively)

hereby declare that he (they) assign(s) all rights of ownership as well as all rights and privileges relating thereto without exception over the following application in Colombia.
No 06 096848
Entitled EXTERNAL FIXATOR FOR OSTEOSYNTHESIS OR BONE GAP MANIPULATION

to SYNTHES GmbH

Domiciled in Elmattstrasse 3 CH-4438 Oberdorf Switzerland

The assignor(s) and the assignees sign this document as proof of their acceptance of the assignment.

Given and signed on the 19th day of Oct at 2006.

[Signature]
Signature of Assignor

[Signature]
Signature of Assignee

Helene Schaub, LL M, MAES
Manager Legal Department

Matthias Noesberger
VP Operations

DOCUMENTO DE TRASPASO DE SOLICITUD DE PATENTE

CESIÓN

El(los) suscritor(s) Jens Richter André Plass Achim Häussler Jürg Grünenfelder Gregor Zünd y Marko Turina

En calidad de Inventores

de Sol de patente en Colombia No. 06 096848
Titulada.

Con domicilio en Riehenstrasse 44 CH-4058 Basel (CH) Rämistrasse 100 Universitätsspital / Herzchirurgie CH-8091 Zürich (CH) Rämistrasse 100 Universitätsspital / Herzchirurgie CH-8091 Zürich (CH), Rämistrasse 100 Universitätsspital / Herzchirurgie CH-8091 Zürich (CH) Rämistrasse 100 Universitätsspital / Herzchirurgie CH-8091 Zürich (CH), Rämistrasse 100 Universitätsspital / Herzchirurgie CH-8091 Zürich (CH) (respectivamente)

Declara(n) por el presente documento que cede(n) todos los derechos de propiedad que le(s) correspondan así como las prerrogativas sin excepción alguna sobre la siguiente solicitud en Colombia.
No 06 096848
Titulada.

a. SYNTHES GmbH

Domiciliado en Elmattstrasse 3 CH-4438 Oberdorf Suiza

El(los) cedente(s) y el cesionario firman este documento como prueba de su aceptación de la cesión

Dado y firmado a los días del mes de de 200__.

Firma del cedente

Firma del cesionario

[Handwritten mark]

NOTARIAL CERTIFICATE

The undersigned Notary certifies That the preceding signatures of Helene Schaub, Matthias Noesberger and Jürg Grünenfelder are authentic and that the signatures currently act in the position of Manager Legal Department / VP Operations / Inventor of the company Synthes GmbH, a company currently existing and organized under the laws of Switzerland, that the address is Elmattstrasse 3, 4436 Oberdorf, Switzerland

The Notary Public is aware and attests to the above facts upon examination of the corresponding documents

Given and signed in 4437 Waldenburg, Switzerland

On november 09, 2006



lic iur Simon Stemmer
Notar

93

11/2/20

NOTARIAL CERTIFICATION

The undersigned Notary certifies That the preceding signatures of Helene Schaub, Matthias Noesberger and Marko Tunna are authentic and that the signatures currently act in the position of Manager Legal Department / VP Operations / Inventor of the company Synthes GmbH, a company currently existing and organized under the laws of Switzerland, that the adress is Elmattstrasse 3, 4436 Oberdorf, Switzerland

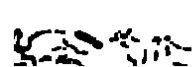
The Notary Public is aware and attests to the above facts upon examination of the corresponding documents

Given and signed in 4437 Waldenburg, Switzerland

On november 09, 2006




lic.iur Simon Stemmer
Notar



[Handwritten signature]

DOCUMENT OF ASSIGNMENT OF PATENT APPLICATION

ASSIGNMENT

The Undersigned Jens Richter André Plass Achim Häussler Jörg Grünenfelder Gregor Zünd and Marko Turina

Acting as Inventors

Of Colombian Patent Appln No 06 096848
Entitled EXTERNAL FIXATOR FOR OSTEOSYNTHESIS OR BONE GAP MANIPULATION

With domicile in Riehenstrasse 44 CH-4058 Basel (CH) Rämistrasse 100 Universitätsspital / Herzchirurgie CH-8091 Zürich (CH) Rämistrasse 100 Universitätsspital / Herzchirurgie CH-8091 Zürich (CH) Rämistrasse 100 Universitätsspital / Herzchirurgie CH-8091 Zürich (CH) Rämistrasse 100 Universitätsspital / Herzchirurgie CH-8091 Zürich (CH) Rämistrasse 100 Universitätsspital / Herzchirurgie CH-8091 Zürich (CH) Rämistrasse 100 Universitätsspital / Herzchirurgie CH-8091 Zürich (CH) (respectively)

hereby declare that he (they) assign(s) all rights of ownership as well as all rights and privileges relating thereto without exception over the following application in Colombia.
No 06 096848
Entitled EXTERNAL FIXATOR FOR OSTEOSYNTHESIS OR BONE GAP MANIPULATION

to SYNTHES GmbH

Domiciled in Elmattstrasse 3 CH-4436 Oberdorf Switzerland

The assignor(s) and the assignees sign this document as proof of their acceptance of the assignment.

Given and signed on the _____ day
of _____ of 200__ 22 09 2006

[Signature]
Signature of Assignor

X *[Signature]*
Signature of Assignee

Helene Schaub, LL.M MAES
Manager Legal Department

Matthias Noesberger
VP Operations

DOCUMENTO DE TRASPASO DE SOLICITUD DE PATENTE

CESIÓN

El(los) suscritor(s) Jens Richter André Plass Achim Häussler Jörg Grünenfelder Gregor Zünd y Marko Turina

En calidad de Inventores

de Sol de patente en Colombia No 06 096848
Titulada

Con domicilio en Riehenstrasse 44 CH-4058 Basel (CH) Rämistrasse 100 Universitätsspital / Herzchirurgie CH-8091 Zürich (CH) Rämistrasse 100 Universitätsspital / Herzchirurgie CH-8091 Zürich (CH) Rämistrasse 100 Universitätsspital / Herzchirurgie CH-8091 Zürich (CH) Rämistrasse 100 Universitätsspital / Herzchirurgie CH-8091 Zürich (CH) Rämistrasse 100 Universitätsspital / Herzchirurgie CH-8091 Zürich (CH) Rämistrasse 100 Universitätsspital / Herzchirurgie CH-8091 Zürich (CH) (respectivamente)

Declara(n) por el presente documento que cede(n) todos los derechos de propiedad que le(s) correspondan así como las prerrogativas sin excepción alguna, sobre la siguiente solicitud en Colombia
No 06 096848
Titulada.

a SYNTHES GmbH

Domiciliado en Elmattstrasse 3 CH 4436 Oberdorf Suiza

El(los) cedente(s) y el cesionario firman este documento como prueba de su aceptación de la cesión

Dado y firmado a los _____ días del mes de _____ de 200__

Firma del cedente

Firma del cesionario

[Handwritten signature]

NOTARIAL CERTIFICATION

The undersigned Notary certifies That the preceding signatures of Helene Schaub, Matthias Noesberger and Gregor Zünd are authentic and that the signatures currently act in the position of Manager Legal Department / VP Operations / Inventor of the company Synthes GmbH, a company currently existing and organized under the laws of Switzerland, that the adress is Eimattstrasse 3, 4436 Oberdorf, Switzerland

The Notary Public is aware and attests to the above facts upon examination of the corresponding documents

Given and signed in 4437 Waldenburg, Switzerland

On november 09, 2006




lic iur Simon Stemmer
Notar

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1 Country Switzerland
2 is public document

3 has been signed by Simon Stemmer
4 acting in the capacity of notary
5 bears the seal / stamp of Birkenschreibere
Waldenburg

Certified

6 at Lies al

7 the

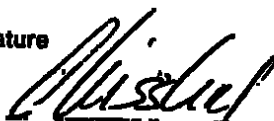
14/11/2006

8 by CHANCERY OF STATE OF CANTON BASEL-LANDSCHAFT

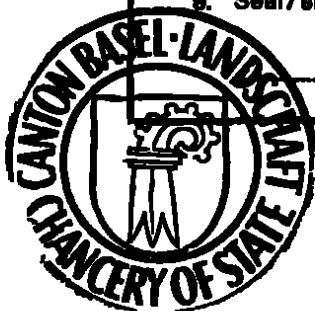
9 No 3481

10 Seal / stamp

11 Signature



Cornelia Kissling
Weibeldienst.



th 95

TRADUCCION AL ESPAÑOL del Documento de Cesión a SYNTHES GMBH
firmada por el cedente y el cesionario

CERTIFICADO NOTARIAL

La Notaría suscrita certifica que Las firmas precedentes de Helene Schaub, Matthias Noesberger y André Plass y Jens Richter son auténticas y que las firmas actualmente actúan en posición del Gerente del Departamento Legal / Vicepresidente de Operaciones / Inventores de la compañía Synthes GMBH, una compañía actualmente en existencia y organizada bajo las leyes de Suiza, y que la dirección es Eimattstrasse 3, 4436 Oberdorf, Suiza

El Notario Público está enterado y avala los hechos anteriores al examinar los documentos correspondientes

Entregado y firmado en 4437, Waldenburg, Suiza

En Noviembre 09, 2006

Hay un sello que dice

Bezirksschreiberei
Waldenburg

Notariat

(firma)
lic iur Simon Stemmer
Notario

H 96

TRADUCCION AL ESPAÑOL del Documento de Cesión a **SYNTHE GMBH**
firmada por el cedente y el cesionario

CERTIFICADO NOTARIAL

La Notaría suscrita certifica que Las firmas precedentes de Helene Schaub, Matthias Noesberger y Achim Häussler son auténticas y que las firmas actualmente actúan en posición del Gerente del Departamento Legal / Vicepresidente de Operaciones / Inventores de la compañía Synthes GMBH, una compañía actualmente en existencia y organizada bajo las leyes de Suiza, y que la dirección es Elmattstrasse 3, 4436 Oberdorf, Suiza

El Notario Publico está enterado y avala los hechos anteriores al examinar los documentos correspondientes

Entregado y firmado en 4437, Waldenburg, Suiza

En Noviembre 09, 2006

Hay un sello que dice

Bezirksschreiberei
Waldenburg

Notariat

(firma)
lic iur Simon Stemmer
Notario

12 92

TRADUCCION AL ESPAÑOL del Documento de Cesión a SYNTHES GMBH
firmada por el cedente y el cesionario

CERTIFICADO NOTARIAL

La Notaría suscrita certifica que Las firmas precedentes de Helene Schaub, Matthias Noesberger y Jurg Grunenfelder son auténticas y que las firmas actualmente actúan en posición del Gerente del Departamento Legal / Vicepresidente de Operaciones / Inventores de la compañía Synthes GMBH, una compañía actualmente en existencia y organizada bajo las leyes de Suiza, y que la dirección es Eimattstrasse 3, 4436 Oberdorf, Suiza

El Notario Publico está enterado y avala los hechos anteriores al examinar los documentos correspondientes

Entregado y firmado en 4437, Waldenburg, Suiza

En Noviembre 09, 2006

Hay un sello que dice

Bezirksschreiberei
Waldenburg

Notariat

(firma)
lic iur Simon Stemmer
Notario

13

TRADUCCION AL ESPAÑOL del Documento de Cesión a **SYNTHESES GMBH**
firmada por el cedente y el cesionario

CERTIFICADO NOTARIAL

La Notaría suscrita certifica que Las firmas precedentes de Helene Schaub, Matthias Noesberger y Marko Turina son auténticas y que las firmas actualmente actúan en posición del Gerente del Departamento Legal / Vicepresidente de Operaciones / Inventores de la compañía Synthes GMBH, una compañía actualmente en existencia y organizada bajo las leyes de Suiza, y que la dirección es Eimattstrasse 3, 4436 Oberdorf, Suiza

El Notario Público está enterado y avala los hechos anteriores al examinar los documentos correspondientes

Entregado y firmado en 4437, Waldenburg, Suiza

En Noviembre 09, 2006

Hay un sello que dice

Bezirksschreiberei
Waldenburg

Notariat

(firma)
lic iur Simon Stemmer
Notario

99

H

TRADUCCION AL ESPAÑOL del Documento de Cesión a SYNTHES GMBH
firmada por el cedente y el cesionario

CERTIFICADO NOTARIAL

La Notaría suscrita certifica que Las firmas precedentes de Helene Schaub, Matthias Noesberger y Gregor Zünd son auténticas y que las firmas actualmente actúan en posición del Gerente del Departamento Legal / Vicepresidente de Operaciones / Inventores de la compañía Synthes GMBH, una compañía actualmente en existencia y organizada bajo las leyes de Suiza, y que la dirección es Elmattstrasse 3, 4436 Oberdorf, Suiza

El Notario Público está enterado y avala los hechos anteriores al examinar los documentos correspondientes

Entregado y firmado en 4437, Waldenburg, Suiza

En Noviembre 09, 2006

Hay un sello que dice

Bezirksschreiberei
Waldenburg

Notariat

(firma)
lic iur Simon Stemmer
Notario

APOSTILLA

(Convención de la Haya de Octubre 5 de 1961)

1 País Suiza

Este documento público

2 ha sido firmado por Simon Stemmer

3 actuando en capacidad de Notario

4 lleva el sello/tumbre de Bezirksschreiberei Waldenburg

Certificado

5 en Liestal

6 14/11/2006

7 por el TRIBUNAL DE ESTADO DE CANTON BASEL-LANDSCHAFT

8 No 3481

9 Sello/tumbre
hay un sello que dice

10 Firma

CANTON BASEL LANDSCHAFT

TRIBUNAL DE ESTADO

(firma)
Cornelia Kissling
Weibeldienst

100

PATENT COOPERATION TREATY

PCT/IB2005/000826

From the INTERNATIONAL BUREAU

PCT

NOTIFICATION CONCERNING
TRANSMITTAL OF COPY OF INTERNATIONAL
PRELIMINARY REPORT ON PATENTABILITY
(CHAPTER I OF THE PATENT COOPERATION
TREATY)
(PCT Rule 44bis.1(c))

10
ROSENICH Paul Patentbüro Paul Rosenich AG BGZ 9497 Triesenberg LIECHTENSTEIN
EINGEGANGEN 13. Okt 2006 ErLDF-Goy
TL

Date of mailing (day/month/year) 12 October 2006 (12 10 2006)		
Applicant's or agent's file reference ST080PWO1		
IMPORTANT NOTICE		
International application No PCT/IB2005/000826	International filing date (day/month/year) 30 March 2005 (30 03 2005)	Priority date (day/month/year) 01 April 2004 (01 04.2004)
Applicant SYNTHES GMBH et al		

The International Bureau transmits herewith a copy of the international preliminary report on patentability (Chapter I of the Patent Cooperation Treaty)

The International Bureau of WIPO 34 chemin des Colombettes 1211 Geneva 20, Switzerland	Authorized officer Cecile Chatel
Facsimile No +41 22 338 82 70	e-mail pt13@wipo.int

PATENT COOPERATION TREATY

PCT

INTERNATIONAL PRELIMINARY REPORT ON PATENTABILITY
(Chapter I of the Patent Cooperation Treaty)

(PCT Rule 44bis)

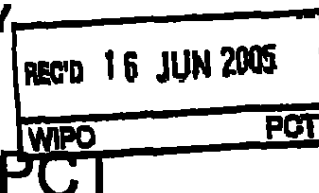
Applicant's or agent's file reference ST080PWO1	FOR FURTHER ACTION See item 4 below	
International application No. PCT/IB2005/000828	International filing date (day/month/year) 30 March 2005 (30 03.2005)	Priority date (day/month/year) 01 April 2004 (01 04.2004)
International Patent Classification (8th edition unless older edition indicated) See relevant information in Form PCT/ISA/237		
Applicant SYNTHES GMBH		

1	This international preliminary report on patentability (Chapter I) is issued by the International Bureau on behalf of the International Searching Authority under Rule 44 bis 1(a)	
2	This REPORT consists of a total of 6 sheets including this cover sheet In the attached sheets any reference to the written opinion of the International Searching Authority should be read as a reference to the international preliminary report on patentability (Chapter I) instead	
3	This report contains indications relating to the following items ☒ Box No I Basis of the report ☐ Box No II Priority ☐ Box No III Non-establishment of opinion with regard to novelty inventive step and industrial applicability ☐ Box No IV Lack of unity of invention ☒ Box No V Reasoned statement under Article 35(2) with regard to novelty inventive step or industrial applicability citations and explanations supporting such statement ☐ Box No VI Certain documents cited ☐ Box No VII Certain defects in the international application ☐ Box No VIII Certain observations on the international application	
4	The International Bureau will communicate this report to designated Offices in accordance with Rules 44bis.3(c) and 93bis 1 but not, except where the applicant makes an express request under Article 23(2), before the expiration of 30 months from the priority date (Rule 44bis 2).	

The International Bureau of WIPO 34 chemin des Colombettes 1211 Geneva 20, Switzerland Facsimile No. +41 22 338 82 70	Date of issuance of this report 04 October 2008 (04 10.2008)
	Authorized officer Cecile Chatel e-mail pt13@wipo.int

PATENT COOPERATION TREATY

From the
INTERNATIONAL SEARCHING AUTHORITY



To

see form PCT/ISA220

WRITTEN OPINION OF THE INTERNATIONAL SEARCHING AUTHORITY (PCT Rule 43bis 1)

Date of mailing
(day/month/year) see form PCT/ISA210 (second sheet)

Applicant's or agent's file reference
see form PCT/ISA220

FOR FURTHER ACTION
See paragraph 2 below

International application No.
PCT/B2005/000826

International filing date (day/month/year)
30 03.2005

Priority date (day/month/year)
01 04.2004

International Patent Classification (IPC) or both national classification and IPC
A61B17/82 A61B17/84

Applicant
RICHTER, Jens

1 This opinion contains indications relating to the following items

- ☒ Box No I Basis of the opinion
- ☐ Box No II Priority
- ☐ Box No III Non-establishment of opinion with regard to novelty, inventive step and industrial applicability
- ☐ Box No IV Lack of unity of invention
- ☒ Box No V Reasoned statement under Rule 43bis 1(a)(i) with regard to novelty, inventive step or industrial applicability, citations and explanations supporting such statement
- ☐ Box No VI Certain documents cited
- ☐ Box No VII Certain defects in the international application
- ☐ Box No VIII Certain observations on the international application

2 FURTHER ACTION

If a demand for international preliminary examination is made, this opinion will usually be considered to be a written opinion of the International Preliminary Examining Authority ("IPEA"). However, this does not apply where the applicant chooses an Authority other than this one to be the IPEA and the chosen IPEA has notified the International Bureau under Rule 68 1bis(b) that written opinions of this International Searching Authority will not be so considered.

If this opinion is, as provided above, considered to be a written opinion of the IPEA, the applicant is invited to submit to the IPEA a written reply together, where appropriate, with amendments, before the expiration of three months from the date of mailing of Form PCT/ISA220 or before the expiration of 22 months from the priority date, whichever expires later.

For further options, see Form PCT/ISA220.

3 For further details, see notes to Form PCT/ISA220

Name and mailing address of the ISA



European Patent Office - P. B. 5518 Patentlaan 2
NL-2280 HV Rijswijk, Pays Bas
Tel. +31 70 340 2040 Tx. 31 651 epo nl
Fax +31 70 340 3016

Authorized Officer

Macaire, S

Telephone No. +31 70 340-3115



**WRITTEN OPINION OF THE
INTERNATIONAL SEARCHING AUTHORITY**

International application No
PCT/IB2005/000828

Box No 1 Basis of the opinion

- 1 With regard to the language, this opinion has been established on the basis of the international application in the language in which it was filed, unless otherwise indicated under this item
 - ☐ This opinion has been established on the basis of a translation from the original language into the following language , which is the language of a translation furnished for the purposes of international search (under Rules 12.3 and 23.1(b))
- 2 With regard to any nucleotide and/or amino acid sequence disclosed in the international application and necessary to the claimed invention, this opinion has been established on the basis of
 - a type of material
 - ☐ a sequence listing
 - ☐ table(s) related to the sequence listing
 - b format of material
 - ☐ in written format
 - ☐ in computer readable form
 - c time of filing/furnishing
 - ☐ contained in the international application as filed
 - ☐ filed together with the international application in computer readable form
 - ☐ furnished subsequently to this Authority for the purposes of search
- 3 ☐ In addition, in the case that more than one version or copy of a sequence listing and/or table relating thereto has been filed or furnished, the required statements that the information in the subsequent or additional copies is identical to that in the application as filed or does not go beyond the application as filed, as appropriate, were furnished
- 4 Additional comments

11

**WRITTEN OPINION OF THE
INTERNATIONAL SEARCHING AUTHORITY**

International application No
PCT/B2005/000826

**Box No V Reasoned statement under Rule 43bis.1(a)(i) with regard to novelty, inventive step or
Industrial applicability, citations and explanations supporting such statement**

1 Statement

Novelty (N)	Yes	Claims	1-23
	No	Claims	
Inventive step (IS)	Yes	Claims	1-23
	No	Claims	
Industrial applicability (IA)	Yes	Claims	1-23
	No	Claims	

2 Citations and explanations

see separate sheet

**WRITTEN OPINION OF THE
INTERNATIONAL SEARCHING
AUTHORITY (SEPARATE SHEET)**

International application No

PCT/IB2005/000826

Re Item V

- 1 Reference is made to the following document
D1 FR 2 379 279 A (DECROIX THIERRY) 1 September 1978 (1978-09-01)

- 2 Document D1, which is considered to represent the most relevant state of the art, discloses (the references in parentheses applying to this document) an external fixator (fig 4), comprising an external retaining member (3a) and connecting elements (8, 1a) with retaining ends held in the retaining member (3a) and with contact ends to be placed on the bone. The connecting elements (8, 1a) are not screws and the like, and the contact ends are only supported on the surface of the bone and are formed in such a way that they can exert a lateral clamping / compressive pressure on the bones

From this, the subject-matter of independent claim 1 differs in that a control element supported in the retaining member can control the clamping pressure

- 2 1 The subject-matter of claim 1 is therefore novel (Article 33(2) PCT)

The problem to be solved by the present invention may be regarded as allowing a control of the action of the fixator on the bone from the outside of the body

- 2 2 The solution to this problem proposed in claim 1 of the present application is considered as involving an inventive step (Article 33(3) PCT) for the following reasons

No document discloses nor suggested such a control element. In D1 the clamping pressure cannot be changed after surgery

- 2 3 Claims 2-20 are dependent on claim 1 and as such also meet the requirements of the PCT with respect to novelty and inventive step

- 3 Document D1, which is considered to represent the most relevant state of the art,

**WRITTEN OPINION OF THE
INTERNATIONAL SEARCHING
AUTHORITY (SEPARATE SHEET)**

International application No

PCT/IB2005/000826

discloses (the references in parentheses applying to this document) a fixator (fig 4), comprising an external retaining member (3a) and connecting elements (8, 1a) with retaining ends held in the retaining member (3a) and with contact ends to be placed on the bone, and a counter holder. The connecting elements (8, 1a) are not screws and the like, and the contact ends are only supported on the surface of the bone and are formed in such a way that they can exert a lateral clamping/ compressive pressure on the bones.

From this, the subject-matter of independent claim 21 differs in that the counter holder comprises at least one wire or cable-like loop that can be fixed indirectly or directly to the retaining member.

- 3 1 The subject-matter of claim 21 is therefore novel (Article 33(2) PCT).
The problem to be solved by the present invention may be regarded as improving the attachment to the bone.
- 3 2 The solution to this problem proposed in claim 21 of the present application is considered as involving an inventive step (Article 33(3) PCT) for the following reasons:
The documents cited in the search report do not use loops to attach the connecting elements to the bone. The use of a loop in combination with the connecting elements would not be obvious and if a loop is used in the system disclosed in D1, it would not be fixed to the retaining member.
- 3 3 Claims 22, 23 are dependent on claim 21 and as such also meet the requirements of the PCT with respect to novelty and inventive step.